

●白濁解毒消癰散 每樽十元
●國產痘苗 每料十元
●扶嗽止咳藥水 每瓶五毫
●黃解毒膏 每張五十元
●黑毒瘡藥散 每樽五元
●跌打止痛丸 每個一元
●健脾樂藥 每條五元
●探無名腫毒散 每樽五元
●跌打止痛丸 每個一元
●婦人血虛總料銀一十元
●生蛇藥散 每樽五元
●蟲症 每料二十元
●跌打還魂丸 每個一元
●壯氣強體 每樽五元五

大張 良醫無雙 恩邑鄉弟吳子純拜題
國雅 仲 景 香鄰鄉弟鄭明美拜題
手鑑 術紹岐黃 露邑鄉弟李良興拜題
仁心仁術 香邑鄉弟張周欽振拜題
●本醫生在大馬路天生堂凡有信賴及赤線担保等請照下列西字付來交張部收便妥或交

給生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

已上俱做發行 譚聲禮告啓



此等衣刷者或親到或付信到來
 購用每打價五元五毛該刷包用
 一年有意光顧者請爲留心焉
 尤魚公司謹啓禮告啓

Wing Ham Fish Co., P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

A black and white photograph showing a parade float crowded with people, moving along a street. In the foreground, a small, open-top car is visible, possibly a police car or a float. The background shows trees and a clear sky.

七口包愈脚痛風濕膏藥	每貼二角五分	包愈疔花柳瘰癧珠藥線	每料五角
宿娼預服犀角麝香丸	每盒一元正	魚口橫弦已潰去腐生肌	每盒五角
參茸燕窩開胃藥水	每瓶一元五角	婦科通經種子毓麟丸	每盒二元
壯陽探戰忍精丸	每盒一元	久戰五鞭發力丸	每盒二元
種子揭被香丸	每盒一元	龍涎香化痰止咳丸	每盒三元
統治遠年花柳入骨搜毒丸	每盒一元	立止小腸疝氣攻心丸	每盒一元
初起白濁一劑解毒除根丸	每料十元	積年疔瘰惡毒一掃光丸	每盒一元
立止遠年虛濁補髓善後丸	每料十元	打消魚口橫弦便毒丸	每盒一元
久戰快活丸	每盒銀三元五毛	不夜天久戰丸	限食後六點鐘見功
久合致大丸	每盒銀二元五毛	打消癰疽疔瘰魚口萬應膏	每盒銀三元五
立消雙單精確保命散	每盒銀四元	立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸	每盒銀三元五
一笑淫汗散	每盒銀一元五毛	經絡跌打去瘀品傷獨聖散	每料銀二元三料五
嬰孩日痢症散	每樽銀一元五	治外感頭暈身熱萬應散	每一盒銀五毛十盒銀四
白日可醫淋紅散	每盒銀一元	通大便閉結和中養血丸	每盒銀二元五
婦科速愈白帶丸	每盒銀二元	極驗探皮腐爛瘡疥去毒藥水	每樽銀一元二
止癆如神散	每盒三元每料四元	自製神效光明眼痛藥水	每樽銀一元
安睡寧神清魂丸	每盒銀一元	自製神效光明眼痛藥水	每樽銀一元
自製八寶光明上眼藥	每樽壹元	萬應拔毒去腐生肌珍珠膏	每盒銀一元五
立止吐血衄血便血藥散	每盒壹元	奇妙壯腎丸	功同再造優優大散
寧神耳聾四靈集	每盒銀五元	秦樓響錦如意丹	力能損鉄生砥中流
畫蘭香濕種子集	每盒銀五元	熊膠造血丸	每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油	起死回生全活萬人	每樽一元	牛打五元

(製) (精) (春) (元) (蔡) (生) (業) (畢) (等) (壹) (選) (考)

強種自來精

精虛虛體陽事不舉艱於嗣嗣子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕連
 諸備如法飲之元元溫腎氣復元努力滋強偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵
 十歲若翁服之所能御女生子誠聖藥也神劑妙品無可不足之症他如體質
 精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不愈之症服之無不全愈生
 血體瘦弱服之有功效於藥案惡孽生良非淺鮮同胞胞顧首自從康希圖久
 是荷

定價
 每一樽銀二元五
 每三樽銀六大元
 發客另議

(郵費另加)

美國每樽加士担貳毛貳
 外國每樽加士担貳毛四

參茸三鞭補腎丸 金料二十元 小半樽十元
 龜鹿二仙固真丸 金料十五元 小半樽七元
 有夢遺精固本丸 每盒銀一元 (滋水調和)
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀三元 (腎門金鎖)
 加料固本合歡膏 每盒銀五元五角 (滋水調和)

求子有法 一索得男

總發行所
 HOO WING HERB CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 寄售處
 50 LOY
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 寄售處
 ON SING
 947 GRANT AVE.
 寄售處

蔡元春應馬花柳丸散廣告

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠華高云

生醫三杰盧

統理大小男女內外全科
瘡癰諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)

Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B.C.

▲儒醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到
診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再醫
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀

號記章

JUN KEE CO.

13 Canton St. P.O. Box 364

Vancouver B.C.

小底存 五占 囉 囉 囉 有年今還往
街照常買賣專辦唐山油糖酒米蘇
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信
上西文門律場來無誤

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lip Kee Co

Sey. 4385 1 Pender St. W.

Vancouver B. C.



本號專造各項
靚皮鞋工料
真比美於
人所造之工
發售各款
合脚靚皮靴
修整舊靴
索衣襪香
急袋等雜貨
意光顧在
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貴客
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許宋店年
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡
域多利英昌隆司事人啓
李進